

1-Review

Context

دکتر منو معاینه کرده و بیماریمو تشخیص داده، احتمال اینکه من مریض باشم چه قدره؟

The doctor has examined me and diagnosed my disease, what are the chances of my being sick?

اگر همین جوری خوردنو ادامه بدی به مشکل می خوری در ارتباط با مردم

If you keep eating everything you will get into trouble with the communication.

اخیراً از مادرت خبری داری؟

Have you heard from your mother recently?

والا، اگر این دفعه اشتباهتو تکرار کنی من باهات بهم می زنم.

Actually, if you repeat your mistake again, I will breakup with you.

احتمالاً میمونم خونه و تلویزیون تماشا می کنم، تو چی؟

I will probably stay at home and watch TV, what about you?

اگر این پولو داشتی چیکار می کردی؟

What would you do if you had this money?

اگر این پولو داشتم وکیل میگرفتم و برای مهاجرت تقاضا می کردم.

If I had this money, I would hire a lawyer and apply for immigration.

در باره اون؟ کاملاً مطمئنی؟

Are you absolutely sure about that?

احتمالش زیاد نیست.

There is not much chance of that happening.

احتمال این اتفاق آنقدر ضعیفه اگر تو اینجا استخدام شی من شاخ درمیارم.

The possibility of this happening is so low, if you get employed here, my eyes will stand out of my head.

اگہ مهمونی بگیری کیو دعوت می کنی؟

Who will you invite if you take the party?

اگہ مهمونی بگیرم دوستامو دعوت نمی کنم.

If I take a party, I won't invite my friends.

همش تقصیر توئه!

That's all your fault!

اگہ پولاتو پس انداز می کردی به جای اینکه بیهوده خرج کنی به مشکل برنمی خوردی تو خرید خونه.

If you saved your money instead of throwing in the drain, you wouldn't get into trouble in buying the house.

Vocabulary

فاضلاب

Drain

2-If I hadn't forgotten to fill up the tank, we wouldn't have run out of petrol!

Context

خاک تو سرم، چه اشتباهی کردم!

I could kick myself, what a mistake I have made

چه اشتباهی کردم قبل اینکه از خونه بیام بیرون!

What a mistake I made **before** I left the house simple past before simple past

روچه حسابی اینو می گی؟

What makes you say that?

کاری کردی؟

Have you done anything wrong?

عجب احمقیما!

I have been very **stupid!**

کلاً آدم احمقی هستم!

I'm very stupid!

have/has been + adj or noun

محرک بد: من احمق بوده ام

محرک خوب: عجب احمقیما

تفاوت مهم

بین حال ساده و حال کامل

کلاً مادرم کنجکاو هست.

My mother is very curious!

عجب خسیسی هستیا!

You have been very stingy.

مامانم خیلی مهربونه.

My mother is very kind.

عجب کمک حالم هستی!

You have been very helpful!

خواهرشوهرم خیلی فضوله.

My sister-in-law is very **meddler.**

عجب فضولی هستیا!

You have been very meddler!

به تو چه ربطی دارم؟!

It's none of your business?!

عجب فراموش کاری اما!

I have been very forgetful!

یادم رفت بنزین بزنم.

I have forgotten to fill up the tank.

قبل شام یادم رفت بنزین بزنم.

I forgot to fill up the tank before dinner

مهمونا دارن خرد خرد میان.

The guests are coming dribs and drabs.

یادم رفت شام بذارم کنار براتون.

I have forgotten to leave the food for you

یادم رفت غذا بذارم براتون قبل شام.

I forgot to leave the food for you before dinner

یادم رفت بنزین بزنم قبل اینکه برم.

I forgot to fill up the tank before I left.

عجب آدم بیشعوریم!

I have been very insane!

یادم رفت قبل اینکه پیام کادو تولد بگیرم براش

I forgot to buy a gift for him before I came here.

عجب آدم کثیفیم!

I have been very dirty!

یادم رفت قبل اینکه پیام توی استخر شرمو دربیارم.

I forgot to take off my short before I came into the pool.

دیشب عجب اشتباهی کردم!

What a mistake I made last night!

یادم رفت موهامو کوتاه کنم قبل اینکه برم مهمونی.

I forgot to have a haircut before I went to the party.

قبل اینکه حرکت کنیم یادم رفت بنزین بزنم، بنزین کم داریم.

I forgot to fill up the tank before we left; we are short of petrol.

نمی دونم باید چیکار کنم.

I don't know what to do.

یعنی می خوامی بگی بنزین تموم کردیم

You mean to say we have run out of petrol.

یعنی می خوامی بگی بنزین تموم شده.

You mean to say we are out of petrol.

بنزین تموم کردیم. نمیدونم کجا بنزین بزنیم.

We have run out of petrol, I don't know where to fill up the tank.

متأسفانه همینطوره.

I'm afraid **we have**.

همشم تقصیر منه.

It's all my fault.

ازت میخوام منو ببخشی.

I would like you to forgive me.

چیکار کنم تو منو ببخشی؟

What shall I do for you to forgive me?

چرا پدرت شام نخورد؟

Why didn't your father eat dinner?

اون شام خورده بود.

ماضی بعید(گذشته کامل)۱

کاری که در گذشته قبل کاری دیگر انجام شده

had p.p.

مثلاً: قبل از اینکه برادرم جلسه را برگزار کند دیروز من این مسئله را مطرح کرده بودم.۱

اما ماضی بعید میتواند به صورت تک و تنها هم بیاید

محرک: کاری کرده بودن

was and were اشتباه گرفته نشود

این دو تا بودن اسمیه یا صفتیه هستند

اما ماضی بعید بودن فعلیه است

He **had** eaten dinner.

تو چرا دیشب با من اینجوری حرف زدی؟

Why did you speak to me like this last night?

من بهت تذکر داده بودم.

I had mentioned it to you.

زنگ زدی برادرت ببینی کجاست؟

Have you called your brother to see where he is?

تو ترافیک گیر کرده بود.

He had gotten stuck in the traffic.

من درو قفل کرده بودم.

I had locked the door.

من شام سفارش داده بودم.

I had ordered the dinner.

مامانم فیلم دید.

My mother saw this film.

مامانم فیلم دیده.

My mother has seen this film.

مامانم فیلم دیده بود.

My mother had seen this film.

اگر پدرت با ما همکاری **می** کرد پولدار **می** شد.

If your father cooperated with us, he would **get** rich.

اگه پدرت با من همکاری کرده **بود**، پولدار **می** شد.

If your father had cooperated with me, he would have gotten rich.

اگه زودتر ازدواج کرده بودین دوتا بچه داشتن.

If you had gotten married earlier you would have had 2 children.

شرطی نوع سوم:
مشابه نوع دوم، احتمال وقوعش صفر است
فرق نوع دوم و سوم: نوع سوم جمله شرطش گذشته دورتری را نشان
میدهد نسبت به نوع دوم.
جمله شرطی: ماضی بعید(گذشته کامل)
would + present perfect: پاسخ شرط

همش تقصیر توئه.

That's all your fault.

اگه ساعت کوک کرده بودی خواب نمی موندی

If you had set the alarm, you wouldn't have over slept.

اگه پولتو پس انداز کرده بودی به مشکل بر نمی خوردی.

If you had saved your money, you wouldn't have encountered the problem.

تو که می دونی من توی فشار و قرض بودم، چیکار می کردم؟

You know I was in red, what would I do?

اگه تو رفته بودی سراغ ته مونده پس اندازت این خونه رو می خریدی.

If you had broken into your nest egg, you would have bought this house.

اگه مجلس این لایحه رو تصویب کرده بود ، نون ما توی روغن بود.

If the parliament had approved of this bill, our bread would have been buttered on both sides.

اگه همکار شما کلاه برداری نکرده بود ما لو داده نمی رفتیم.

If your colleague hadn't deceived in the bank, we wouldn't have been betrayed.

اگر وکیل گرفته بودی اون کار مهاجرتتو درست می کرد.

If you had hired a lawyer, he would have done your immigration.

چیکار می کردی اگه من به پدرت همه چیزو توضیح داده بودم؟

What would you have done if I had explained everything to your father?

Vocabulary

کنجکاو

Curious

خسیس

Stingy

بیشعور

Insane

Conversation text

A: I could kick myself!

B: Why?

A: I have been very stupid! I forgot to fill up the tank before we left!

B: Oh! You mean to say we have run out of petrol?

A: I'm afraid we have! And it's all my fault! If I hadn't forgotten to fill up the tank before we left, we wouldn't have run out of petrol! I wish I hadn't been so stupid!

B: That's terrible!

3-If you moved earlier you wouldn't be getting stuck in the traffic

Context

قضیه وقتی چالشی میشود که یکی از دو جمله شرط یا پاسخ شرط، پسو باشد

اگه همکار شما خونس دزدیده نشده بود ضرر نمی کرد.

If your colleague hadn't been **burgled**, he wouldn't have made a loss.

اگه دعوت منو رد نکرده بودی خیلی بهت خوش می گذشت.

If you hadn't turned down my invitation you would have had a good time.

اگه یادت نرفته بود چی سوغاتی می خریدی؟

What would you have bought as a souvenir if you hadn't forgotten it?

واقعاً ما خیلی خوش شانس بودیم.

We were so lucky.

اگه ما تو ترافیک گیر کرده بودیم **حالا حالا ها** نمی رسیدیم.

If we had gotten stuck in the traffic we wouldn't have arrived **so long and on.**

عجب فراموشکاریما!

I have been very forgetful!

من تو رو می شناسم، تو کلاً آدم فراموشکاری هستی.

I know you, you are very forgetful!

یادم رفت قرصمو بخورم قبل اینکه شام بخورم.

I forgot to take my tablet before I ate dinner.

اگه برام شام کنار گذاشته بودی من تو اداره شام نمی خوردم.

If you had left the food for me, I wouldn't have eaten dinner in the office.

اگه یادم نرفته بود قبل از اینکه بریم بیرون بنزین بنزم، بنزین تموم نمی کردیم.

If I hadn't forgotten to fill up the tank before we left, we wouldn't have run out of petrol!

قبول دارم اشتباه کردم.

I accept I have made a mistake.

از انجایی که بنظر میرسد شرطی نوع دو و سه یکی هستند
بهتر نیست همه جا از شرطی نوع دو بريم؟

متوجه نشدم اشتباه کردم.

I didn't realize I had made a mistake.

اگه موها تو کوتاه می کردی بهت می اومد.

If you had a haircut, it would suit you.

اگه موها تو کوتاه کرده بودی بهت می اومد.

If you'd had a haircut, it would have suited you.

موها تو کوتاه کنی بهت میاد.

If you have a haircut, it will suit you.

یک حالت خاص وجود دارد که

فارغ از اینکه جمله شرط گذشته ساده یا ماضی بعید
پاسخ شرط یکسان و به فرمت زیر است:

would be ving

این حالت فقط وقتی است که پاسخ شرط مفهوم "الان" داشته باشد

اگه زودتر حرکت می کردی تو ترافیک گیر نمی کردی.

If you moved earlier, you wouldn't get stuck in the traffic.

اگه زودتر حرکت کرده بودی تو ترافیک گیر نمی کردی.

If you had moved earlier, you wouldn't have gotten stuck in the traffic.

اگه زودتر حرکت می کردی یا کرده بودی الان تو ترافیک گیر نمی کردی.

If you moved (had moved) earlier you wouldn't be getting stuck in the traffic.

اگه انگلیسی زودتر شروع می کردی به مشکل بر نمی خوردی.

If you started English earlier you wouldn't encounter the problem

اگه انگلیسی زودتر شروع کرده بودی به مشکل بر نمی خوردی.

If you had started English earlier you wouldn't have encountered the problem.

اگه انگلیسی رو زودتر شروع می کردی یا کرده بودی الان به مشکل بر نمی خوردی.

If you started (had started) English earlier you wouldn't be encountering a problem.

خوراکی نداریم.

We haven't got any fit to be eaten.

اگه شام تو اداره می خوردی گرسنه نمی شدی.

مثلا امروز ساعت 9 خونتون مهمونی الان
ساعت 9 شده زنگ میزنی دوستت میکه من
تو ترافیک گیر کردم (عمل گیر کردن در ترافیک
هنوز در جریان) اینو بهش میگی

If you ate your dinner in the office, you wouldn't get hungry.

اگه شامو تو اداره خورده بودی گرسنه ات نمی شد.

If you had eaten dinner in the office, you wouldn't have gotten hungry.

اگه شامتو می خوردی یا خورده بودی الان گرسنه ات نمی شد.

If you ate (had eaten) dinner you wouldn't be getting hungry.

Proverb

اون حزب باده.

She is sitting on the fence.